

特里尔撰文谈中国近年来的变化

说他这次第六次访问中国是新鲜有趣的

【美国《大西洋》月刊八月号刊登哈佛大学教授罗斯·特里尔的文章】

在北京，一个旅行者可以意识到，中国人对必然在等待着他们的城市化技术性生活的渴望。

对于这次第六次访问北京，我当初是不抱太大的希望的。我觉得，由于毛已经去世，中国很可能成为一个比较单调乏味、比较平凡的地方。然而，情况却新鲜而有趣。

北京有些地方一半象东柏林，一半(背街小巷)象雅加达。

由于有了波音式飞机，到中国去和在中国国内的空中旅行也有了改进，而中国的烹调也很好地适应了现代化的需要，尽管物价不再是低廉的了。拿过去的标准来衡量，书店、舞台和宣传机构几乎是带有世界主义色彩的。

中国已经采取了走向法治的步骤，但是步子还是犹豫的。整个中国对于设法成为一个讲求效率的国家的兴趣，要比成为一个民主国家的兴趣大得多。

北京充满了商业气氛。外国人站满了旅馆的走廊，并且争先占用出租汽车；少数商人在这

些产品通过中国的广告牌和电视台的广告节目进行宣传。

《一切从我做起》是《人民日报》发表的一篇文章，宣扬霍雷肖·阿尔杰式哲学(据韦氏字典解释，这种哲学的特点是强调依靠自己和勤奋努力——本刊注)的惊人之作。除了政府采取的措施之外，除了社会结构的影响之外，只有人人都对自己的命运负起责任来，中国的“四个现代化”计划才会获得成功。一个全心全意致力于经济发展的政府正在鼓励人民更加努力工作，以取得较好的物质报酬。时间将会告诉我们这种新的劲头会不会损害中国的禁欲主义和集体秩序。

【美《纽约时报》8月10日报

道】中央情报局全国对外估计中心编写并于本周公布的非保密性研究报告发表的看法是，中国领导“现在比过去任何时候都更认识到，他们必须纠正经济上的根本弱点，然后才能使国防能力有广泛的提高。”

中央情报局估计，中

中国在设法现代化，但是中国人民还没有看到很多成果。对于一般人来说，生活是劳累的，简朴的，要同层层官僚主义的斗争。可是今年我第一次略略看到正在形成的中国现代化城市。一天黄昏，我在一位澳大利亚记者居住的顶层公寓向北京的东部眺望。如果我闭上眼睛，我就宛如置身于二十年前东京的某个地方。一片片突起的办公大楼和公寓大楼使东方的屋顶逐渐减少，变成分散在各处的小点。车辆在朦胧的烟雾中不断行驶，前灯射出了光亮。

也许作为现代化的一个迹象是，开始有了小量的腐化行为。还是不要小费，但是在有些关系里掺杂了一些商业色彩。在来

北京的途中，我在广州呆了一下午，叫了一部出租汽车去逛逛这个形形色色的东西汇集在一起的令人感到亲切的城市。有礼貌的年轻司机问道：“你要用中国货币付款吗？”这个司机知道我刚从香港来，他宁愿要港币(而且愿意为此而给我一些好处)。

不论有没有美国的合作，中国都会现代化，但是这不会很快实现。中国的城市 and 农村的差距可能不断扩大。中国作为一个国家的份量(中国的经济已经在世界上占第六位)和每一个中国人的俭朴生活标准之间肯定会出现差距。中国每个人的平均国民生产总值在2000年不可能超过一千美元，而到那时，几乎所有的亚洲国家都会大大超过这个数字。

现代化吗？如果象许多中国人似乎认为的那样，这是指做西方在做的事情，那么中国还要走极其漫长的道路。

美中央情报局发表关于中国防务的研究报告

说中国降低防务开支增长速度反映了它更为注意总的经济发展

【美联社华盛顿8月6日电】美国中央情报局在今天发表的一份研究报告中说，从1965年到1971年，中国的防务开支平均每年增加10%，但是从那时以后，每年只增加1—2%。

中央情报局说，它预计，在八十年代中将保持这种缓慢增长的趋势。

中央情报局的报告说，这种突然降低增长速度的做法反映政策有变化，变得更为注意总的经济发展了。报告还说，技术上受到的限制也可能使防务开支受到了影响。

中央情报局的研究报告声称：“虽然中国生产的武器种类很多，但主要是仿造苏联设计的。最初在五十年代研制出的一些武器或在此基础上加以改进。由于文化革命而在1966—1976年间出现的那种高等教育被中断的局面，削弱了那个国家的技术发展工作。结果，中国的军事研究和发展计划，迄今只使很少几种本国设计的武器达到正式可供实战使用的地步。”

中央情报局说，中国人仍拥有世界上最庞大的军队。

报告说，中国拥有少量的核武器和运载系统——轰炸机及中程和中远程弹道导弹。这些武器能袭击远东地区的大多数目标。

报告说：“中国只有很少几枚洲际弹道导弹。这些导弹能打到苏联西部地区，但是目前可以在实战中使用的导弹没有能打到美国本土的。”

中央情报局说，虽然中国在继续实现武装力量的现代化，但是，“经济和技术力量的薄弱使现代化的速度受到限制。现领导人承认，在经济力量得以增强之前，他们是无法开始大规模加强防务能力的。”

美国这个情报机构还说，即使中国人在八十年代得到广泛的外援，它在八十年代末期以前也发挥不了什么影响，因为吸收外国新技术是需要时间的。防务开支目前占中国据估计的国民生产总值的5—10%。

【路透社华盛顿8月6日电】中央情报局说，在中国整个防务预算中，陆、海、空防务力量各占20%，空中攻击力量和弹道导弹力量各占5%，剩下的30%作为全国指挥和支援活动经费。

东欧国家的人民，曾经在很大的程度上见识过自由和民主的思想，这是苏联人从未有过的经验。他们都是勇敢的人，值得我们在道义上和物质上支持。

总的来说，使东欧人民对于购买商品的对象有更多选择，这样做对我们有利。苏联人利用他们的经济套索加诸东欧的附庸国身上，来使他们在政治上共同进退，西方所能提供的任何变通，都可以减轻东欧对苏联的倚赖。

象波兰或罗马尼亚这些并不从事冒险主义对外政策的国家，应该得到我们的优惠待遇。象东德那些公然在世界各地参与侵略的国家，便不应得到。

最后，我们必须承认，东欧的人民不可能一夜之间变得脱离苏联而独立。

协助中国有利西方 苏联如支配中国，将会是对自由世界致命的打击。积弱的中国，会招惹苏联侵略；因此，扶助中国的经济，对我们有利。

中国目前也许正处于一个主要的转折点。中华人民共和国的经济状态一团糟，其领导人终于承认他们用不着西方的帮助。现在的中国领导人公开承认，他们可以向西方学习，他们致力于在今后几年内，为中国人民带来某种程度的现代化。这种努力的成败，也许决定于中国是继续现行的比较温和立场，抑或回复到革命的混乱，闭关自守和处于交战状态。很明显，中国继续对西方的方式开放，符合我们的利益。

与西方，尤其是与日本贸易给予中国的现代化计划的帮助，关系他们对未来路径的决定。这是我们认为应该给予中国以最惠国地位，而不应给予苏联的理由。苏联正威胁我们，而中国截至目前为止，仍未这样。应该利用我们的经济实力，来使东欧的人民有选择余地，鼓励他们追随独立的和非冒险主义的对外政策。我们应该利用经济实力，协助建立一个较不容易受损害的中国，并鼓励中国人民追随温和路线。

如果我们不以十分精确的、审慎的态度，如果不以个别的基础来处理，与共产国家贸易会使我们反蒙其害。然而，我们望创造一个比较和平和繁荣的世界的时候，仍必须冒一些风险。

如果我们不运用经济实力所赋予我们的极大优势，或如果我们因为在贸易上随便给予而放弃那些优势，便会浪费我们在第三次世界大战的其中一种最宝贵的资源。

美国防部副部长佩里将访华

五角大楼的发言人

说，国防部

国正在取得缓慢的、虽然是稳步的进展，使六十年代末期文化革命中的思想混乱对技术能力和工业基础造成的破坏得到改正。

国防部在另外发表的公告中证实，五角大楼负责军事技术的人员将在今年秋天访问中国，讨论可能提供的技术援助。

负责工程的副部长威廉·佩里不会同中国官员讨论出售美国先进军事装备的问题。这位五角大楼的官员说，佩里博士将讨论转让既可用又可军用的某些电子仪器、雷达、通讯设备和其他装备的可能性。这次访问可能在九月份进行。

尼克松著《真正的战争》摘要

《真正的战争》摘要

【尼克松新著《真正的战争》第七章《经济实力》摘要】(《明报》编者注：在与共产国家的斗争中，经济上的

实力，使美国和西方占了极大的优势。尼克松忠告说，“我们应该以个案处理的方式利用这种优势。”他赞成给予中国以“最惠国”的地位，而不给予苏联。他敦促给予波兰和罗马尼亚这样的国家以优惠贸易条件，但不应给予象东德那样的国家。尼克松说，“如果我们因为在贸易上随便给予而放弃我们的优势，便会浪费我们在第三次世界大战的其中一项最宝贵资源。”)

西方整体来说，尤其是美国，创造了人类有史以来最庞大的经济机器。帝俄素以欧洲的面包篮而知名，现在苏联的农业只如一个篮子的架。苏联的劳动力有30%多受雇于农场，而美国则只占3%，但苏联却必须输入数以千万吨计的谷物，来让其人民裹腹。

西方生产远超过东欧，美国的生产，等于苏联两倍之多。总的来说，西方的生产，等于苏联集团四倍之多。苏联的邻国日本，人口不及苏联的一半，幅员只有苏联的1/6，而且几乎绝无任何天然资源，但在生产方面，正要超过苏联。

虽然俄入长期以来夸耀他们的经济成就，但自从二十年代以来，苏联便在经济上倚赖西方。

苏联是经济学家的梦魇。1969年勃列日涅夫向中央委员会发表了一封密函，详述苏联工业的绝望情势。为苏联提供所需外汇几占半数的石油正在枯竭，蕴藏丰富资源的西伯利亚，仍然可望不可及，未能作出强大经济贡献。苏联劳动力的增长率正在减缩。有迹象显示经济增长率将来会放慢。

最近，苏联总理柯西金亲自带头向阿拉伯人施压力，要后者对西方使用石油武器。

苏联侵入非洲的动机，主要是所涉及的庞大经济资源。

第二次世界大战时，美国认识到经济战线的重要性，成立了一个有权势的“经济战委员会”。要在第三次世界大战中打经济战，便必须有一个与经济战委员会相同的现代机关，而且应该直接由总统调度。

迫切需要新的注意和调度的是与苏联的贸易。俄人正在运用一切可能用的武器，来切断西方在非洲、中东和其他要紧地区的生命线；除非有代价，否则我们不应把救命索抛给他们，挽救他们脱离日益萎缩的

经济

与苏贸易 养虎为患 与苏联贸易，会直接或间接地在军事上使他们壮大。与俄人做生意，必须被当作一件武器来运用，而不应作馈赠。

贸易一定要作为胡萝卜，军事实力则作为大棒。如没有大棒，苏联只会一方面把胡萝卜放进囊中，另一方面却继续侵略安哥拉、埃塞俄比亚或阿富汗。

只要苏联继续现行的侵略路线，我们便应该紧记，贸易是他们所需要，但我们却可以视他们的行为来决定给予或拒绝。

我们对于直接加强苏联军力的高级科技的转移，尤其应该审慎行事。最新的电脑科技，对许多现代武器系统绝对重要。我们不应该幼稚到以为苏联为他们的消费领域所要求的高级科技品目，一定是用在该方面。蚀刻了集成电路芯片，可以用在袖珍计算机——也可以用在导向系统方面。

关于较不敏感的科技，我们与苏联交易的时候，必须尽可能留有余地，需要不断供应零件，或需要精良维修服务的现代工厂，使我们有运用条件的机会，如要诱使苏联作出积极的行为，可以把小麦或其他谷粮交易压下去，或甚至取消。不过，我们不得不承认，苏联可以从其他工业国满足他们的需要，而这些工业国又全是美国的盟国。

如果我们要阻止侵略，美国及其盟国在经济战线上的共同进退行动，与统筹的军事政策同样重要。

高级科技 切忌转移。许多贸易上的交易——例如全套工厂——都有一个关系重要的不利之处，就是交易一成，便没有作为讨价还价加码的价值。一套工厂，一旦在苏联建成，我们便既不能拿回来，亦不能强制对方交还早已转移的科技。

最惠国地位是我们可以用来达到目的的一种经济手段。通常，我们几乎给予所有贸易对手以最惠国的地位。只要苏联继续积极在世界各地从事侵略政策，我们便绝对不应给予他们以这种地位，因为这样做会显示，侵略也可以得到甜头。另一方面，我们也不可说明他们绝不会得到这种地位。我们应该以最惠国地位作为一种刺激，来缓和他们的行为。

《经济实力》

【美《读者文摘》文章】题：动物怎样互助

得克萨斯州狩猎管理周的生物学家西格勒，突然见到松林中的碧绿深处闪过一道鲜艳蓝光。接着，又闪过一点蓝光，那是另一只飘然落到同一树枝上的鹰鸟。这只新来的鸟喙里衔着一点食物，跳近原先那只鸟的身边。原先那只鹰鸟热烈地转过身来，抬起它那有冠毛的头，饥不暇择地接受了送到它喉咙里的食物。

西格勒觉得很奇怪。在哺育雏鸟的季节，雏鸟往往长成后还继续靠双亲喂食；在求偶时期，雄鸟常把精美食品送给它所追求的雌鸟。可是，这时既非哺育雏鸟的时期，也不是求偶的季节，这时正值严冬。

这位研究野生动物的专家连忙举起望远镜，一望之下，真相大白。接受食物的是一只羽毛斑白的老鹰鸟，上嘴虽然无损，下嘴几乎齐根断去。根本无法觅食。

野生禽兽的近亲中，常有这种同甘共苦、合作互助的热情，上述这只鹰鸟所为，似乎很接近人类“老吾老以及人之老”的崇高理想。

自然界里的生物常常显出逞强与竞争两种性格。但在广义的生命范畴中，这两种本能却被另一种倾向所制衡。天地不仅产生万物“照顾自己”的本能，还有一个放诸四海而皆准的古训：“和衷共济”。

生物都需要伴侣，从生物学的观点来说，伴侣和饮食一样重要。生物学家用蝌蚪作实验，发现连这些下等动物也深受群居生活的影响。孤单的蝌蚪受了伤，伤势复元得很慢，但如果让它觉得还有其他蝌蚪与它作伴，复元的力量几乎像魔术一样立刻加强。芝加哥大学的科学家发现，用同样饲料，在鼠群中饲养的鼠比单独饲养的鼠发育更快。

动物常常把合作的心发展为积极合伙的方式。研究人猿的专家约克斯把一箱香味浓郁的食品给了一头

美《读者文摘》文章

动物怎样互助

黑猩猩。箱子很重，而且箱盖很难弄开。黑猩猩嗅到香味，兴高采烈，想把箱子拉走，准备慢慢把它弄开。但箱子太重；于是，它就找另一只黑猩猩，拍拍它的肩膀，做姿势请它帮忙。两只猩猩一起搬，很容易就把箱子拉走。它们合力把它弄开，分享其中的佳肴。

有人供给一只黑猩猩充分食物，而不喂隔壁兽笼里的人猿，后来看见这头黑猩猩把一份食物从铁栅的孔里递过去。动物有时不但分享食物，更进一步互相帮助。一只人猿手指扎了一根刺，便向另一只人猿求助，这位“大夫”马上动手替它拔刺。

中南美洲的长鼻浣熊联群结队荡过森林树梢，猎取小动物。它们最喜欢吃栖息树上的鬣蜥蜴。可是在树梢上捉鬣蜥蜴不是那么容易，因此这种浣熊就把兵力分成两队，一队爬到树上，把在树枝上打瞌睡的鬣蜥蜴赶下来。大蜥蜴一落地，马上就被在地面上布阵的另一队浣熊捉到。

美洲大白鸬鹚的捕鱼技术最能说明动物天生的团结能力。鸬鹚群从天而降，在近岸水面上布成半圆形的包围阵。然后仿佛一声令下，鸬鹚群开始涉水向岸边进发。它们并排前进，喙刚好露在水面上，象个活动鱼网，还不时一齐用翅膀拍水，把小鱼赶到岸边，范围越来越小。这种巧妙的配合行动终于将鱼类困在岸边浅水中，成了全群的大餐。这一席盛筵，决非任何一只鸬鹚独力所能获得的。

一只土狼在草原上竭尽全力向前跑，速度可达每小时35英里；但是一只长耳野兔跑起来的速度能接近每小时5英里。土狼追捕野兔有时采用接力法，来补偿本身速度的不足。

第一只土狼追到体力渐形不支时，就把野兔沿着对角线追向一个隐蔽地方；第二只土狼突然跳出继续追赶。这一次是沿着另一个对角线向相反的方向追。第一只土狼则趁机抄近路慢慢跑到前面去，等到充分休息后，准备再接力追兔。两狼这样轮流合作，等到野兔筋疲力尽时就难逃狼嘴。

乌鸦和渡鸦也有群策群力的智慧。自然学家皮特

美《新闻周刊》新闻分析

抵制奥运会行动：证实了什么，没有证实什么

【美《新闻周刊》8月11日刊登该刊驻莫斯科分社社长马丁的新闻分析】题：抵制奥运会的行动：证实了什么，没有证实什么

莫斯科奥运会结果证明既不是克里姆林宫寻求的那种巨大成功，也不是抵制国家所希望的作为惩罚苏联入侵阿富汗而给它造成的灾难。

随着历时两周的比赛的结束，奥运会已闭幕，美国和俄国的得失栏看来是这种情况：

来自共产党国家——特别是苏联和东德——的运动员垄断了比赛。不出所料，创造了许多纪录。莫斯科有所得。

由于他们的严密保卫措施和后来传说的在某些项目中弄虚作假，俄国人没有争取到很多新朋友或羡慕者。克里姆林宫有所失，因为克里姆林宫曾希望以此加强苏联的形象。

这次运动会未能说服非共产党世界同情苏联对外政策，特别是入侵阿富汗。这是莫斯科遭到的又一挫折。

卡特总统的抵制行动既未能使这届奥运会改在莫斯科以外举行，也未能使俄国从阿富汗撤出它的军队。这是白宫遭到的挫折。

共产党世界的新闻界攻击美国和它的抵制盟国不参加比赛，称赞苏联人举办了一次了不起的体育盛会。这并不出人意料，而且对哪一方都不是真正的胜利。

对于无论哪个超级大国把这次奥运会作为政治武器说来，都凑不成一次明显的胜利。

抵制损害了奥林匹克运动。但是奥林匹克的支持者们不认为这个创伤将会是致命性的。奥运会已经受住了其他几次危机。尽管美国领头的抵制使世界上的许多最优秀运动员没有参加比赛，但是不能误解为这次运动会成绩差。创造了30多项世界纪录。如果美国、西德、日本、加拿大这样的抵制国家派队参加比赛的话，其他纪录无疑也会被打破。

抵制还意味着，奥运会上的某些运动员的成绩大大低于奥运会水平。许多队是应苏联的要求——有时是在苏联资助下——由没有经验的运动员拼凑的，是为了充数。例如，坦桑尼亚第一次派出一支男子曲棍球队，只是为了使苏联组织者能凑成均衡的队数。它在三场比赛中失了多达28个球。津巴布韦的一名自行车运动员在第一次比赛中刚骑出10码远就摔下车来。利比亚的一名游泳运动员在一次400米比赛中落在第一名后面一分多钟。

尽管苏联竭力扩充报名单，但是这来自1个国家的5,928名运动员构成1964年东京运动会以来的最低数目。

《莫斯科：百闻不如一见，一见不过尔尔》

四、黑市交易猖獗

人都有追求物质享受的欲望。苏俄境内物质缺乏，苏俄人为满足这个欲望所使用的方式五花八门，说来真教人难以置信。

在共产国家，私人交易是被禁止的，但我在莫斯科停留期间却多次接触到这种行为。

一般莫斯科的布面上很难买到好东西，上好的物品多半在“外国商店”中出售。这种商店并不限制苏俄人去买，但必须使用美金。苏俄人要取得美金的唯一方法就是作黑市买卖，这类交易通常在计程车上进行。

我和丁太太飞抵莫斯科不久，就在银行各换了六百美元的当地货币——卢布。公定价格是一点六美元换一卢布。

七月二十日我们从莫斯科大学搭计程车回饭店途中，司机突然问我们要不要换钱？他高声说：“一美元换一卢布！”

这是我第一次知道莫斯科也有货币的黑市交易，而且和公定价格差得很多。不过，由于在莫斯科用钱的机会不多，我和丁太太都相信我们身上的卢布已足够开支了，没有必要再和计程车司机作黑市交易。

四天后，我和美国籍

的国际田径协会执行委员卡索一起从列宁体育场搭车回旅馆，谈起我在计程车上的遭遇。卡索是“老莫斯科”了，已来过三十多次，他对我的遭遇毫不惊奇，还告诉我有些地方可以换得更高——一美元可换三卢布。

货币的黑市交易在莫斯科十分泛滥，但苏俄政府并不过问，甚至规定苏俄人民出国时以美金买机票。我对这问题思索半天，猜想苏俄政府是暗中“鼓励”人民以黑市买票来吸收外汇。

有一天下午，我在“红场”附近闲逛时，再次接触到私人交易。

我先后遇到两名“街头画家”，表面上他们是在画画，其实画架上的作品早已完成，因为我注意到他们手中的画笔是干的。我觉察他们是卖画的，曾试探这些画卖多少钱，结果一个写“八十卢

南朝鲜一运动员横渡50公里海峡

用13小时从釜山游到对马岛

【合众国际社东京8月11日电】南朝鲜健将、亚运会两届游泳冠军崔吴炼，今天在惊涛骇浪中苦战3小时，成为第一位游泳渡过宽50公里的朝鲜海峡的泳将。

日本海事官员说，这位27岁的大学生于下午1

时20分安全到达对马岛西端。对马岛在日本最南部九州岛对面。

崔吴炼被朋友称为“亚洲海豹”，他花13小时零10分游过朝鲜南部釜山与对马之间50公里宽的水域。（原载香港《大公报》）

养了一对渡鸦，名叫阿本和阿吉。它们联合起来对付外来的猫，办法很特别。阿本正面向猫走去，满不在乎地走到猫的面前。猫见猫心喜，以为是送到口边的大餐。没提防阿吉在背后俟机而动。

不一会，黑喙像一把钢钳般夹着猫尾巴，只听猫一声狂叫，掉转身来，看见阿吉扬长而去；这时身后的阿本又把送到面前来的猫尾咬住。有时阿本和阿吉可以把猫弄得像一只陀螺，团团转个不停。

我见过三只乌鸦用同样方法合作戏弄一只角鼻，把这凶猛的大鸟弄得从树枝上跌下来。

法籍博物学家居维埃男爵报道过一个故事：

一只燕子在檐下筑了个巢。这位想要观察小燕生长情形的博物学家，有一天见到一只麻雀霸占了燕子的巢。

这只喧宾夺主的麻雀盘据巢内，长喙凶恶地从燕巢的大门口伸出来，把燕巢主人拦在门外。最后，两只燕子飞走了。

等它们再回来时，带了一大群气势汹汹的同伴。每只燕子口里都衔着筑巢用的湿泥，对准那个被侵占的巢，巧妙地又涂又抹。等到它们功成而退的时候，男爵看到那个被麻雀所占据的燕巢已经密封得水泄不通，变成了侵略者的坟墓。

这样的集体合作在同类生物之间并不稀罕，科学家现在发现，就是不同类的动物，也可以训练它们互爱互助。瑞格灵兄弟马戏团中的象，就能与团中会表演的猫融洽相处。宛如同类手足一般。几年以前，费城动物园管理员对一只暴戾并且难以接近的犀牛感到棘手。后来他把一只驯养的山羊送进笼里做它的唯一伴侣，问题竟然就此解决了。犀牛差不多一夜之间转了性；两兽相处不久，无论山羊怎样兴高采烈地用角撞犀牛，犀牛都不以为忤，反而乐此不疲。它已经发现了可贵的友谊。

这种天生的适应性能甚至能使动物忘掉一般认为不可排解的敌意。一位中国生物学家在一连串精采示范中，将一只猫和一只鼠放在一个与食物盒相连的笼子里；食物盒有一个透明门，按动笼中的两个按钮，便可开启食物盒的门；可是两个按钮必须由猫鼠同时按下。一次又一次猫与鼠试过很多遍之后，就捐弃彼此间的猜忌同心合力解决困难。

卢布，苏俄人每月的平均所得为一百三十至一百五十卢布，试想他们怎么买得起口香糖来咀嚼？

苏俄政府一度向人民谎称“口香糖含有毒素”，然而，苏俄人至今照嚼不误。

不知是什么情绪使然，当我临走时我很自然的留下了一些东西，把几双丝袜和几瓶洗发精送给旅馆的一名女工，把一支雨伞送给清洁妇。这把雨伞是丁太太在中坵以新台币一百二十元买来的，当那名苏俄清洁妇接受这把雨伞的馈赠，露出满脸感激的神色时，我终于领悟到“礼轻情意重”的真谛。

【苏《工业报》7月13日报道】“到欧洲见”——这是法国人达布维里乘坐独木舟离开美洲海岸，登上横渡大西洋的遥远航程时说的一句话。他打算划双桨和利用海流使只有一个坐席的小船飘洋过海，在70至100天内到达欧洲彼岸。船只满载时，重量为680公斤。这位勇敢的旅行者同外界联系的唯一通讯工具，是他自己制造的一台无线电接收机，其电源由安装在船上的太阳能电池供给。

乘独木舟荡双桨横渡大西洋

美官员说波兰的政治动乱非常严重

说如果动乱扩大最终可能导致苏军事干涉

【合众国际社华盛顿8月5日电】美国官员今天说，他们认为波兰的政治动乱“非常严重”，也许是华沙政府迄今所遇到的最严峻的考验。

这些官员说，对波兰经济状况不满的情绪是深刻的，普遍的，组织罢工的格但斯克造船厂的工人显然代表了很大部分波兰人的情绪。

这些美国官员说，到目前为止还没有看到苏联部队要进行干预的迹象，但是如果动乱在波兰扩大，最终可能导致苏联的军事干涉。

当有人问到美国如何看待这种形势时，他谨慎地回答：“波兰当局认为形势是严重的。”

【美《新闻周刊》8月8日一期报道】（费伊·威利和福尔·马丁发自华沙）题：波兰给盖莱克制造越来越多的麻烦

波兰人的记忆力是很强的，现在有些波兰人开始把1980年的夏天同第二

次世界大战刚刚结束后那些艰难的日子相比。波兰的经济危机非常严重，因此农民不得不艰苦跋涉，到华沙来买肉、牛奶和求医。因为七月初工人罢工，自波罗的海沿海造船厂至西里西亚的煤矿停产了。由于骚乱扩大，波兰共产党领导人盖莱克两周前被召到克里米亚，向苏联主席勃列日涅夫汇报情况。盖莱克启程前对一群矿工说：“局势严重，我不能成眠。”

罢工：盖莱克事先清楚地泄露了他的意图，7月1日提高肉价20%—100%。几天之内，就在波兰全国爆发了100多起罢工。尽管当局决心不撤销肉类涨价的决定，但是他们却不得不大大增加工资，增加12%—20%，从而抵销了从新的肉价政策中得到的大部分经济好处。

从政府的观点来看，必须同工人谈判，跟支付更多的工资一样，是一件

痛苦的事情，双方进行过价还价，也许将树立一个危险的先例。许多工厂的工人绕过政府批准的工会，成立了自己的罢工委员会。有的工厂里官方的共产党工会领导人企图中断罢工，工人们就大声喊叫，压倒领导人的声音。卢布林的运输工人对一位工会的人说，“你是代表当局讲话的，你不懂工人的语言。”在一些小工厂，提心吊胆的工会官员干脆呆在家里。

当事者都意识到，波兰拿得出来的最后一样东西是，流血，特别是由于有密切监视波兰局势的苏联人，就更是如此了。

议论：罢工反映出，工人对盖莱克的领导集团的幻想已越来越破灭了。即便罢工前，人们已在公开议论政府不得人心，管理不善。华沙一位担任领导工作的院士说，“突然之间，波兰发出了种种抗议之声，好象出自一人之口。”1968年苏联入侵捷克斯洛伐克，东欧各国对此仍记忆犹新，有鉴于此，盖莱克不大会实行布拉格的遭到厄运的杜布切克企图实行的那种革新。波兰共产党明确地提出苏联干涉的担心。

虽然如此，波兰强大

的力量正在推动该政权采取改革措施。波兰工人在增加工资问题上取得胜利后，也许会开始提出政治和经济要求。

【美国《华尔街日报》8月8日文章】题：波兰工人罢工给政府增加困难

可以肯定这次罢工浪潮会给共产党政府造成严重的长远问题。

虽然西方专家们强调说波兰眼下不会脱离共产党的严密控制，但是他们预见现已软弱无能，没有明确方向的政府会受到新的政治压力。

此外，波兰工人罢工最后可能促使其他共产党国家也出现工人罢工事件。伦敦经济学院东欧问题专家乔治·肖夫林说：

“这可能是整个东欧的情况大变化，表明共产党不再垄断政权。”

谁都预料罢工不会很快扩大，这多半是因为东方集团国家继续实行严格的新闻检查制度。实际上，罢工的全部情况，波兰连说都不说。

但是抗议的消息必然会通过地下网和自由欧洲广播电台这样一些西方消息来源传播开来，它会鼓励东欧其他地方的工人开展罢工和抵抗运动。

不过，波兰眼前将受到罢工造成的影响。举一件事来说，波兰经济不断下降的趋势可能会进一步发展，这大概会造成更广泛的不满和意见分歧。

英刊文章 《波兰农民参加斗争》

【英国《外事报道》8月3日一期文章】题：波兰农民参加斗争

波兰的罢工浪潮现在已经进入了第七周。现在，罢工越来越具有政治性了。现在，农民也提出了他们自己的抗议。

一些农民“自卫委员会”和农民地下刊物，包括《前哨》和《独立农民》联名发表了一封信，表示支持罢工工人。农民们也表明了他们自己的立场。他们说，引起目前这种紧张局面的肉类供应不足的情况是由于政府的农业政策直接造成的结果，

因为这种农业政策正在使个体农民遭殃。

这些农民正被迫交出他们的祖传地产，而且得

【波通社华沙8月15日电】应苏联共产党中央委员会的邀请去克里米亚休假的波兰统一工人党第一书记爱·盖莱克于8月15日回到波兰。

【法新社华沙8月15日电】格但斯克列宁造船厂的大约17,000名工人的罢工在波兰造成了新的危机。据传到这里的消息说，在那个城市的45万居

民中，爆发了一系列声援造船厂工人的罢工，从而使这场危机进一步加深。由于这场已经历时6周的动乱浪潮看来将达到一个高峰，波兰共产党领导人盖莱克已经从苏联中断度假返回。在苏联，他会见了苏联领导人勃列日涅夫。一位消息灵通人士说，盖莱克已经被紧急叫

【美《巴尔的摩太阳报》8月12日报导】（安东尼·巴比里发自华沙）题：人们看到波兰党介入了最近的工人骚动

波兰政府和执政的共产党的一些部门没有能够控制住自从7月1日以来席卷全国的罢工和怠工一事，表明了这样的迹象，即它们想极力利用这次工人骚动作为推行必要的经济改革的一个机会。

持不同政见人士和共产党人士都报告说，有一些工人自发进行的罢工和怠工是由一些党员、当地的官员以及甚至工厂的管理人员领导的，或受他们鼓动的。

目的似乎是要迫使政府就工业管理的改革迅速作出决定，否则在华沙的谨慎的中央计划人员的办公桌抽屉里的方案，可能一搁就是几个月或者几年。

但是一些人士说，这也反映了较年轻的党员和中级政府官员们的越来越严重的失望，因为他们发现自己已陷入这样的困境，一方面还需要维护和履行政府的计划，另一方面却看到人民愈加吵吵嚷嚷地抱怨和不满。

在这方面，对政权的威信已经造成相当大危害的工业动乱，可能必然会引起波兰统一工人党（共产党）最高层发生权力斗争。

一位人士把这种局势比作“就要沸腾起来的一锅水”，罢工使其温度更高了。

后来，工人们扩大了要求，提出的问题包括劳动规章制度、工作改革和工资级差。但是可靠的报道说，一些当地的党的官员、党员和工厂的行政人员领导或参加了罢工，极力催促满足他们自己的要求。

受到压力最大的是省一级的党和政府官员。当宣布提高肉价时，华沙曾采取了极不寻常的步骤，要求有一个集中计划的经济，省一级领导人在实行提高价格时可根据当地情况作出决定。

有2个以上的省级领导决定不马上提价。一些人士说，其他一些领导人对这个决定感到左右为难，部分原因是，一旦政府改组，省一级官员总是先遭难。

熟悉波兰300万党员的执政党情况的人士说，情况表明比较年轻的、注重实际的党员同年岁较大的、在首都拥有较大影响地位的、向着莫斯科的党官僚之间的分歧越来越大。

盖莱克中断休假从克里米亚回波兰

回波兰，以召开政治局特别会议。在波兰共产党中央委员会的一次会议上，据说目前的形势被说成是“非常严重的”，据认为，会上考虑了更换政治领导人的问题。

波兰国家电台昨晚第一次提到这次夏季罢工浪潮，并且呼吁人们保持冷静，这表明，目前的形势非常严重。

回波兰，以召开政治局特别会议。

在波兰共产党中央委员会的一次会议上，据说目前的形势被说成是“非常严重的”，据认为，会上考虑了更换政治领导人的问题。

波兰国家电台昨晚第一次提到这次夏季罢工浪潮，并且呼吁人们保持冷静，这表明，目前的形势非常严重。

方人士说，总共有45人死亡，1,000多人受伤。

由于局势的不断恶化，特别是在什切青哥穆尔卡不得不在12月20日辞职。代替他的是盖莱克。

在1971年1月发生了新的骚乱之后，政府采取了一些社会措施，随后在2月份取消了物价上涨。

——1976年6月：在这次冻结物价5年之后，第二次试图提高食品税的作法，又引起了罢工和示威。这次是乌尔苏斯城市的工人迫使领导人改变了决定。不过，骚乱被严厉地镇压下去了。

美文

报章

《苏联可能倍加注视波兰的动乱》

美文

报章

美文

报章

美文

报章

美文

报章

美文

报章

美文

报章



《波兰：1956年以来发生的罢工》

【法新社巴黎8月15日电】题：波兰：1956年以来发生的罢工

在最近几年来，工人罢工运动越来越多的波兰这个东方国家里，日益加剧的社会动荡并不是什么新的现象。

以下是对一些主要的工人反抗运动的一个回顾，它们与目前的形势并非没有关系，因为每次事件的导火线都是食品价格的上涨。

1956年6月28日：在西部大城镇波兹南，发生了一天的暴动，造成8人死亡，300人受伤，600名参加罢工者遭监禁（据官方消息）。

当时，整个东欧正处于非斯大林化的高潮之中，而波兰在贝鲁特总统去世（1956年3月）之后也陷入危机。在6月27日，“齐斯波”工厂的一个工人代表团去华沙请愿失败，翌日，波兹南的5万

名工人就举行了罢工。

哥穆尔卡于1956年10月21日当选为波兰统一工人党的第一书记。他的上台标志人民与当局的和解。然而，这个“十月之春”的动乱却带来了长期的后果。——在1970年12月发生事件的格但斯克，这个波罗的海港成了发生严重动乱的场所，那是因为食品价格上涨而引起的。发生事件的次日，保安部队进行了干预。据官

美官员说波兰的政治动乱非常严重

说如果动乱扩大最终可能导致苏军事干涉

【合众国际社华盛顿8月5日电】美国官员今天说，他们认为波兰的政治动乱“非常严重”，也许是华沙政府迄今所遇到的最严峻的考验。

这些官员说，对波兰经济状况不满的情绪是深刻的，普遍的，组织罢工的格但斯克造船厂的工人显然代表了绝大部分波兰人的情绪。

这些美国官员说，到目前为止还没有看到苏联部队要进行干预的迹象，但是如果动乱在波兰扩大，最终可能导致苏联的军事干涉。

当有人问到美国如何看待这种形势时，他谨慎地回答：“波兰当局认为形势是严重的。”

【美《新闻周刊》8月18日一期报道】（费伊·威利和福尔·马丁发自华沙）题：波兰给盖莱克制造越来越多的麻烦

波兰人的记忆力是很强的，现在有些波兰人开始把1980年的夏天同第二

次世界大战刚刚结束后那些艰难的日子相比。波兰的经济危机非常严重，因此农民不得不艰苦跋涉，到华沙来买肉、牛奶和求医。因为七月初工人罢工，自波罗的海沿海造船厂至西里西亚的煤矿停产了。由于骚乱扩大，波兰共产党领导人盖莱克两周前被召到克里米亚，向苏联主席勃列日涅夫汇报情况。盖莱克启程前对一群矿工说：“局势严重，我不能成眠。”

罢工：盖莱克事先清楚地泄露了他的意图，7月1日提高肉价20%—100%。几天之内，就在波兰全国爆发了100多起罢工。尽管当局决心不撤销肉类涨价的决定，但是他们却不得不大大地增加工资，增加2%—20%，从而抵销了从新的肉价政策中得到的大部分经济好处。

从政府的观点来看，必须同工人谈判，跟支付更多的工资一样，是一件

痛苦的事情，双方进行过价还价，也许将树立一个危险的先例。许多工厂的工人绕过政府批准的工会，成立了自己的罢工委员会。有的工厂里官方的共产党工会领导人企图中断罢工，工人们就大声喊叫，压倒领导人的声音。卢布林的运输工人对一位工会的人说，“你是代表当局讲话的，你不懂工人的语言。”在一些小工厂，提心吊胆的工会官员干脆呆在家里。

当事者都意识到，波兰拿得出来的最后一样东西是，流血，特别是由于有密切监视波兰局势的苏联人，就更是如此了。

议论：罢工反映出，工人对盖莱克的领导集团的幻想已越来越破灭了。即便罢工前，人们已在公开议论政府不得人心，管理不善。华沙一位担任领导工作的院士说，“突然之间，波兰发出了种种抗议之声，好象出自一人之口。”1968年苏联入侵捷克斯洛伐克，东欧各国对此仍记忆犹新，有鉴于此，盖莱克不大可能实行布拉格的遭到厄运的杜布切克企图实行的那种革新。波兰共产党明确地提出苏联干涉的担心。

虽然如此，波兰强大

的力量正在推动该政权采取改革措施。波兰工人在增加工资问题上取得胜利后，也许会开始提出政治和经济要求。

【美国《华尔街日报》8月8日文章】题：波兰工人罢工给政府增加困难

可以肯定这次罢工浪潮会给共产党政府造成严重的长远问题。

虽然西方专家们强调说波兰眼下不会脱离共产党的严密控制，但是他们预见现已软弱无能、没有明确方向的政府会受到新的政治压力。

此外，波兰工人罢工最后可能促使其他共产党国家也出现工人罢工事件。伦敦经济学院东欧问题专家乔治·肖夫林说：

“这可能是整个东欧的情况大变化，表明共产党不再垄断政权。”

谁都预料罢工不会很快扩及别的国家，这多半是因为东方集团国家继续实行严格的新闻检查制度。实际上，罢工的全部情况，波兰连说都不说。

但是抗议的消息必然会通过地下网和自由欧洲广播电台这样一些西方消息来源传播开来，它会鼓励东欧其他地方的工人开展罢工和抵抗运动。

不过，波兰眼前将受到罢工造成的影响。举一件事来说，波兰经济不断下降的趋势可能会进一步发展，这大概会造成更广泛的不满和意见分歧。

英刊文章《波兰农民参加斗争》

【英国《外事报道》8月3日一期文章】题：波兰农民参加斗争

波兰的罢工浪潮现在已经进入了第七周。现在，罢工越来越具有政治性了。现在，农民也提出了他们自己的抗议。

一些农民“自卫委员会”和农民地下刊物，包括《前哨》和《独立农民》联名发表了一封信，表示支持罢工工人。农民们也表明了他们自己的立场。他们说，引起目前这种紧张局面的肉类供应不足的情况是由于政府的农业政策直接造成的结果，

因为这种农业政策正在使个体农民遭殃。

这些农民正被迫交出他们的祖传地产，而且得

【波通社华沙8月15日电】应苏联共产党中央委员会的邀请去克里米亚休假的波兰统一工人党第一书记爱·盖莱克于8月5日回到波兰。

【法新社华沙8月15日电】格但斯克列宁造船厂的大约7,000名工人的罢工在波兰造成了新的危机。据传到这里的消息说，在那个城市的5万居

民中，爆发了一系列声援造船厂工人的罢工，从而使得这场危机进一步加深。由于这场已经历时6周的动乱浪潮看来将达到一个高峰，波兰共产党领导人盖莱克已经从苏联中断度假返回。在苏联，他会见了苏联领导人勃列日涅夫。一位消息灵通人士说，盖莱克已经被紧急叫

【美《巴尔的摩太阳报》8月12日报导】（安东尼·巴比里发自华沙）题：人们看到波兰党介入了最近的工人骚动

波兰政府和执政的共产党的一些部门没有能够控制住自从7月1日以来席卷全国的罢工和怠工一事，表明了这样的迹象，即它们想极力利用这次工人骚动作为推行必要的经济改革的一个机会。

持不同政见人士和共产党人士都报告说，有一些工人自发进行的罢工和怠工是由一些党员、当地的官员以及甚至工厂的管理人员领导的，或受他们鼓动的。

目的似乎是要迫使政府就工业管理的改革迅速作出决定，否则在华沙的谨慎的中央计划人员的办公桌抽屉里的方案，可能一搁就是几个月或者几年。

但是是一些人士说，这也反映了较年轻的党员和中级政府官员们的越来越严重的失望，因为他们发现自己已陷入这样的困境：一方面还需要维护和履行政府的计划，另一方面却看到人民愈加吵吵嚷嚷地抱怨和不满。

在这方面，对政权的威信已经造成相当大危害的工业动乱，可能必然会引起波兰统一工人党（共产党）最高层发生权力斗争。

一位人士把这种局势比作“就要沸腾起来的一锅水”，罢工使其温度更高了。

后来，工人们扩大了要求，提出的问题包括劳动规章制度、工作改革和工资级差。但是可靠的报道说，一些当地的党的官员、党员和工厂的行政人员领导或参加了罢工，极力催促满足他们自己的要求。

受到压力最大的是省一级的党和政府官员。当宣布提高肉价时，华沙曾采取了极不寻常的步骤，要求有一个集中计划的经济，省一级领导人在实行提高价格时可根据当地情况作出决定。

有2个以上的省级领导决定不马上提价。

一些人士说，其他一些领导人对这个决定感到左右为难，部分原因是，一旦政府改组，省一级官员总是先遭难。

熟悉波兰300万党员的执政党情况的人士说，情况表明比较年轻的、注重实际的党员同年岁较大的、在首都拥有较大影响地位的、向着莫斯科的党官僚之间的分歧越来越大。

不到信贷来购买必要的设备。有些农民的儿子应征入了伍，可是他们却被送到国营农场参加劳动。地方当局对农民拥有广泛的权力，他们可以指使农民种什么庄稼以及什么时候

盖莱克中断休假从克里米亚回波兰

在波兰共产党中央委员会的一次会议上，据说目前的形势被说成是“非常严重的”，据认为，会上考虑了更换政治领导人的问题。

波兰国家电台昨晚第一次提到这次夏季罢工浪潮，并且呼吁人们保持冷静，这表明，目前的形势非常严重。

方人士说，总共有45人死亡，1,000多人受伤。由于局势的不断恶化，特别是在什切青哥穆尔卡不得不在12月20日辞职。代替他的是盖莱克。

在1971年1月发生了新的骚乱之后，政府采取了一些社会措施，随后在2月份取消了物价上涨。——1976年6月：在这次冻结物价5年之后，第二次试图提高食品税的作法，又引起了罢工和示威。这次是乌尔苏斯城市的工人迫使领导人改变了决定。不过，骚乱被严厉地镇压下去了。

报美道报

《人们看到波兰党介入了最近的工人骚动》

美文报章

《苏联可能倍加注视波兰的动乱》

大多数人相信苏联对波兰形势感到不安，但是没有人认为苏联人会公开进行干涉，主要是因为过去危机比这次还严重，苏联人都能忍住不插手。从历史上来看，苏联人只是在它的一个卫星国中的共产党统治受到威胁时才进行干涉——1956年的匈牙利，1968年的捷克斯洛伐克，目前的阿富汗。波兰并非如此，至少目前还不是这样。

到目前为止，波兰工人的要求一般都是经济上的问题——工资、福利和劳动规定——而不是政治上的问题。罢工还没有持续到足以直接威胁苏联的利益。

据持不同政见者方面人士说，在卢布林，通往苏联的交通在几小时以后就恢复了，假如有人真正想去恢复它，那么可能恢复得还要早。

在为苏联制造零件的飞机厂和拖拉机厂里发生过罢工，但预料都没有影响苏联的生产计划。

但是潜在的危險就在那里，有些人相信罢工不可避免地具有政治色彩，使克里姆林宫不得不在边界那边倍加注视。

由于不愿公开发表意见，波兰官员不愿谈论罢工及其可能对波苏关系产生的影响。一位外交官员不肯就此问题接见记者，说波苏关系没有改变。

然而在私下，波兰人担心苏联可能设法施加一些压力迫使波兰人就范。



【法新社巴黎8月5日电】题：波兰：1956年以来发生的罢工

在最近几年来，工人罢工运动越来越多的波兰这个东方国家里，日益加剧的社会动荡并不是什么新的现象。

以下是对一些主要的工人反抗运动的一个回顾，它们与目前的形势并非没有关系，因为每次事件的导火线都是食品价格的上涨。

《波兰：1956年以来发生的罢工》

1956年6月28日：在西部大城镇波兹南，发生了一天的暴动，造成4人死亡，300人受伤，600名参加罢工者遭监禁（据官方消息）。

当时，整个东欧正处于非斯大林化的高潮之中，而波兰在贝鲁特总统去世（1956年3月）之后也陷入危机。在6月27日，“齐斯波”工厂的一个工人代表团去华沙请愿失败，翌日，波兹南的5万

名工人就举行了罢工。

哥穆尔卡于1956年10月21日当选为波兰统一工人党的第一书记。他的上台标志人民与当局的和解。然而，这个“十月之春”的动乱却带来了长期的后果。——在1970年2月发生事件的格但斯克，这个波罗的海港成了发生严重动乱的场所，那是因为食品价格上涨而引起。发生事件的次日，保安部队进行了干预。据官